

# VERRAYES

## La gréngreuille è la formià

Tololón dou tsoté, la gréngreuille y a tsantó  
È chè trovèi bièn privèi  
Can lo fret y et arrevó :  
Po lo mouèndro croué bocón  
Ni dè moutse ni dè chión.  
Coudzì d'allà a l'armon-a  
Tsé la fromià, cha vezeun-a,  
« Baille-mè, pè choplé  
Coque frize pè campà  
Tanque a la chézón novella ;  
Rèndo tot, baillo paolla,  
Lo pe tar, fén jeuillè,  
Capital è-z-èntèrè ».  
La fromià y è po cobetta,  
Gneun a deue, a prêtà dè seu é dè lé  
Pai ll'a deu a la povretta :  
« Dè què t'ò fé to lo tsoté ? ».  
« Dzor é né, fran pè deue,  
A tcheu passèn d'é tsantó ».  
« Te tsantoe ; si bièn éze !  
Ébén èa, te poui dansé ! ».



lo gnalèi



Région Autonome  
Vallée d'Aoste  
Regione Autonoma  
Valle d'Aosta

Assessorat de l'Éducation  
et de la Culture  
Assessorato Istruzione  
e Cultura

### Préi de :

« Fables choisies », Jean de La Fontaine, Editions Hemma, Belgique, 1984

Texte inédit

Collaborateur de Verrayes pour la traduction: **Lidia Philippot**

La transcription a été soignée par le Guichet Linguistique